

A Régiók Bizottsága véleménye – Az Európai Unió társadalmi változás és innováció programja

(2012/C 225/13)

A RÉGIÓK BIZOTTSÁGA

- újfent hangsúlyozza, hogy a program keretében történő fellépésnek főként a válság által különösen sújtott fiatalokra kell irányulnia: mivel a fiatalok több mint 20 %-a munkanélküli, prioritást kell adni nekik. Hasonlóképpen kiemelten kellene kezelni a tartósan munkanélküliek csoportját, akik az uniós tagállamok munkaképes korú lakosságának átlagosan 3,8 %-át képviselik;
- megerősíti abbéli meggyőződését, hogy a társadalmi innovációval kapcsolatos projektnek az Európai Bizottság által előirányoztnál jóval több támogatást kell biztosítania a terepen történő kísérletezéshez, főként a politikai prioritásokkal, és különösen a fiatalok társadalmi befogadásával kapcsolatos tervek esetében;
- megerősíti, hogy fontos a munkavállalók földrajzi mobilitásának európai szintű támogatása, és úgy véli, hogy az EURES csak akkor lesz hasznosabb eszköz a munkahelykínálat és -kereslet összekötésére, ha eredményeit hatékonyan ki lehet értékelni. Az RB hangsúlyozza a régiók és a helyi önkormányzatok lehetséges hozzájárulását ebben az ágazatban;
- kétségeinek ad hangot mindazonáltal azzal kapcsolatban, hogy a társadalmi innovációra vonatkozó programból ki kívánják húzni a nemek egyenlőségére és a diszkrimináció elleni küzdelemre történő hivatkozást.

Előadó	Enrico ROSSI (IT/PES), Toscana tartomány elnöke
Referenciaszöveg	Javaslat európai parlamenti és tanácsi rendeletre – Az Európai Unió társadalmi változás és innováció programja COM(2011) 609 final

I. POLITIKAI AJÁNLÁSOK

A RÉGIÓK BIZOTTSÁGA

1. üdvözli az Európai Bizottság döntését, amely a 2014–2020-as időszakra új szabályozásokat kíván előterjeszteni a Progress, a mikrofinanszírozási és az EURES eszközre vonatkozóan, egységesítve ezzel a Társadalmi változási és innovációs programot;

2. kiemeli annak fontosságát, hogy pontosítani kell a társadalmi innováció programját, lényegi eszköznek tekintve azt, melynek célja a társadalmi kirekesztés kockázatainak kezelése és a jelenlegi kirekesztés leküzdése, főként egy olyan válságidőszakban, amely megkérdőjelezheti a kohéziót és az európai szociális modellt;

3. kétségeinek ad hangot mindazonáltal azzal kapcsolatban, hogy a társadalmi innovációra vonatkozó programból ki kívánják húzni a nemek egyenlőségére és a diszkrimináció elleni küzdelemre történő hivatkozást;

4. újfent hangsúlyozza, hogy a program keretében történő fellépésnek főként a válság által különösen sújtott fiatalokra kell irányulnia: mivel a fiatalok több mint 20 %-a munkanélküli, prioritást kell adni nekik. Hasonlóképpen kiemelten kellene kezelni a tartósan munkanélküliek csoportját, akik az uniós tagállamok munkaképes korú lakosságának átlagosan 3,8 %-át képviselik;

5. hangsúlyozza továbbá, hogy a „szociális gazdaság” fogalmát egyértelműbben meg kell határozni, és e tekintetben utal az Európai Parlamentnek a *szociális gazdaságról* készített jelentésére ⁽¹⁾;

6. emlékeztet a koherencia fontosságára a jelen programra és az Európai Szociális Alapra szánt pénzalapok felhasználása tekintetében. Hangsúlyozza, hogy az Európai Bizottságnak és a regionális hatóságoknak az Európai Bizottság által meghatározott intézkedéseken keresztül részt kell venniük a koherencia megvalósításában. Ez a megközelítés már a pályázati felhívásokkal és a projektek elemzésével kapcsolatos iránymutatások megfogalmazásában is megmutatkozhat;

7. megerősíti abbéli meggyőződését, hogy a társadalmi innovációval kapcsolatos projektnek az Európai Bizottság által előirányozottnál jóval több támogatást kell biztosítania a terepen történő kísérletezéshez, főként a politikai prioritásokkal, és különösen a fiatalok társadalmi befogadásával kapcsolatos tervek esetében;

8. megerősíti, hogy a jelenlegi politikai és gazdasági összefüggésben fontosak a mikrohitelekkel kapcsolatos beavatkozások, melyeknek a polgárokat (főként a fiatalokat és a nőket) kellene segíteniük annak érdekében, hogy megkezdhesék saját

tevékenységüket, kiépíthessék vállalkozói tevékenységüket vagy fejleszthessék operatív kapacitásukat;

9. megismétli, hogy ebben az ágazatban is elsősorban arra van szükség, hogy a gyenge és kockázatoknak kitett társadalmi kategóriák vagy vállalkozások részesüljenek támogatásban. Emlékeztet a mikrofinanszírozással kapcsolatban eddig elvégzett kísérletek hatékonyságára, mind a befektetések sikeressége, mind pedig a nyújtott kölcsönök alacsony sürgősségi kamata tekintetében;

10. megerősíti, hogy fontos a munkavállalók földrajzi mobilitásának európai szintű támogatása, és úgy véli, hogy az EURES csak akkor lesz hasznosabb eszköz a munkahelykínálat és -kereslet összekötésére, ha eredményeit hatékonyan ki lehet értékelni. Hangsúlyozza a régiók és a helyi önkormányzatok lehetséges hozzájárulását ebben az ágazatban;

11. emlékeztet arra, hogy az intézmények szerepvállalásának ellenére egyes területeken továbbra is komoly akadályai vannak a munkavállalók Közösségen belüli földrajzi mobilitásának, és főként a kontinentstől legtávolabb fekvő és a legkülső régiókban élőknek;

12. a teljes program hatásainak felmérése érdekében síkra száll az értékelési eljárások javítása mellett. Arra kéri az Európai Bizottságot, hogy mihamarabb végezze el a megfelelő folyamatban lévő programok végső értékelését, esetleges változtatásokat eszközözve az új programokban.

13. hangsúlyozza, hogy a **társadalmi innováció** célja a társadalmi kirekesztés kockázatainak kezelése és a jelenlegi kirekesztés leküzdése, főként egy olyan válságidőszakban, amely megkérdőjelezheti a kohéziót és az európai szociális modellt; Emlékeztet arra, hogy valódi „generációs válság” kockázata áll fenn kiszámíthatatlan következményekkel társadalmi modellünkre és magára a demokratikus rendszerre, következésképpen kéri, hogy Európa vállaljon felelősséget, és mozdítsa elő a társadalmi kísérleteket és az ebből eredő jó gyakorlatok terjesztését, mely elősegíti a hatékony és a teljes Unióban alkalmazható fellépési modellek meghatározását;

14. emlékeztet az RB-nek a **mikrofinanszírozási eszközről** szóló, 2009. október 7-i véleményére ⁽²⁾, valamint arra a fontos szerepre, amelyet a mikrofinanszírozási eszköz játszhat a kirekesztés elleni küzdelemben és az integráció támogatásában. Az RB-nek az eszköz által támogatott kategóriák meghatározásával kapcsolatos reflexiói, valamint az a pontosítás, hogy nem a fogyasztás finanszírozására, hanem a kisméretű, innovatív vagy szociális, vagyis a hagyományosan nehezen banki finanszírozáshoz jutó vállalkozások létrehozására vagy támogatására szolgáló eszközről van szó, egyértelműsíteni kívánják az eszköz funkcióját. Hangsúlyozza, hogy az európai uniós szintű fellépés

⁽¹⁾ Európai parlamenti jelentés a szociális gazdaságról (2008/2250 (INI)).

⁽²⁾ Progress mikrofinanszírozási eszköz, CdR 224/2009.

másodlagos marad, támogatást biztosítva a mikrohitelket nyújtó tagállami, regionális vagy helyi szereplőknek. Hangsúlyozza továbbá, hogy az eszköz jelentősége abban áll, hogy egy felelősségteljes, öfenntartó rendszert hoz létre a kedvezményezett vállalatok számára, amely a magas visszafizetési aránynak köszönhetően újratermeli a rendelkezésre álló alapokat. Ennek értelmében olyan stabil szabályozást sürget, amely közös elemeket határoz meg európai uniós szinten a mikrohitelhez kapcsolódó gyakorlatok harmonizációja vagy általánossá tétele céljából. Az RB felhívja továbbá az Európai Bizottság figyelmét az olyan nonprofit szervezetek kedvező példáira, amelyek már most is kiváló munkát végeznek a mikrohitelnyújtás terén. Ennek megtartása érdekében fontos, hogy az EU ahelyett, hogy maga is egy párhuzamos szervezetet hozna létre ezen a területen, inkább támogassa a már folyó munkát;

15. az EURES-szel kapcsolatban arra ösztönzi az Európai Bizottságot, hogy tegye hatékonyabbá ezt az eszközt a kínálatnak a kereslethez való igazítása, valamint a nemzeti és regionális foglalkoztatási szolgálatokkal való együttműködés révén. Kéri, hogy az EURES jobban feleljen meg az első munkahelyüket kereső fiatalok szükségleteinek, elősegítve a szakmai tapasztalatokkal nem rendelkező személyek mobilitását, és egyúttal vegye figyelembe, hogy számos kisebb városban és vidéki területen is van kereslet képzett fiatal munkavállalókra. Hangsúlyozza továbbá, hogy ambíciózusan kell fellépni a munkavállalók szabad mozgását nehezítő akadályok, így a kontinensről távoli lakóhely problémájával szemben. Az eszköznek kezelnie kellene ezeket, és nem csak a munkaközvetítési tevékenységekre kellene korlátozódnia;

Konkrét kérdések

16. aggodalmának ad hangot azzal kapcsolatban, hogy a jelenleg érvényben lévő Progress programmal kapcsolatban megszüntették a nemek egyenlőségére és a diszkrimináció-ellenességre való hivatkozást a következő két jelentős kockázat miatt: a hangsúly eltolódása miatt az egyenlőség társadalmi akadályai megszüntetésének szükségességéről a jogok pusztá, hagyományos elismerése felé, valamint az innovatív intézkedések szétválasztottsága miatt a szociális szféra területén;

17. megerősíti, hogy a program költségvetése a szükségletek alatt marad, különösen a társadalmi kísérletek terén, jóllehet az Európai Bizottság azt javasolja, hogy a költségvetés 17 %-át használják erre a célra;

18. a mikrofinanszírozást illetően szükségesnek tartjuk, hogy visszanyúljunk a 2009-es véleményhez, figyelembe véve azt is, hogy az EBB és az EBA által társfinanszírozott program megvalósítása már valamivel több mint egy éve folyamatban van. Emlékeztetünk arra, hogy megkülönböztetett figyelmet kellene fordítani a mikrohitelket folyósító szereplők támogatására szolgáló különleges intézkedésekre, hogy azok elérjék az egyensúly és a fenntarthatóság minimális követelményeit, nem feledve, hogy a mikrofinanszírozással kapcsolatos beavatkozások hatékonysága szorosan kapcsolódik a szereplők méretéhez, valamint a kínált mikrofinanszírozási szolgáltatások minőségéhez. Ebből fakadóan ösztönözni és támogatni kell a nemzeti és/vagy regionális mikrofinanszírozási hálózatokat, amelyek másodszintű szolgáltató struktúráként működnek az egyes területi szereplők szintjén;

19. hangsúlyozza, hogy az európai fellépésnek koherensnek kell lennie, ha több program van jelen az innováció és a mikrofinanszírozás terén. Fokozott koherencia biztosítását kéri a társadalmi változás és innováció programja és az ESZA között, figyelembe véve a kezeléssel foglalkozó szereplők – e program tekintetében az Európai Bizottság, míg a Szociális Alap esetében a nemzeti és regionális hatóságok – strukturális különbözőségét. Ezzel kapcsolatban három javaslatot tesz: a régiók bevonását a Szociális Alap vagy más alapok alkalmazásába az ezeknél elért legjobb gyakorlatok alkalmazása érdekében; a Régiók Bizottsága lehetőségét arra, hogy a koherencia témájában bemutathassa célkitűzéseit a pályázatok kiírásának pillanatában; amennyiben ez megfelelőnek tűnik a projektek területi dimenziójával kapcsolatban, az érdekelt régióknak és helyi önkormányzatoknak ismertetniük kellene az egyes benyújtott projektekkel kapcsolatos véleményüket, a szinergia és az ESZA felhasználásával kapcsolatos koordináció biztosítása céljából;

20. végül megállapítja, hogy a program három tengelyével kapcsolatban felmerül a pontos hatékonysági értékelések elkészítésének problémája, különösen a mikrofinanszírozás és az EURES tekintetében. Ez utóbbi esetében tudni kellene, hogy hány személy talált valóban munkát a programnak köszönhetően. Úgy véli, hogy az Európai Bizottságnak kötelezettséget kellene vállalnia arra, hogy gyorsabban hozzáférhetővé teszi a folyamatban lévő programok értékelésének eredményeit, amelyek kizárólag az új programok érvénybe lépése után születnek, valamint hogy bemutassa ez utóbbiak esetleges módosításait vagy kiegészítéseit.

II. MÓDOSÍTÁSOKRA VONATKOZÓ AJÁNLÁSOK

1. módosítási ajánlás

(19) preambulumbekzdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
(19) A Szerződés 9. cikke alapján a programnak biztosítania kell, hogy az uniós politikák és tevékenységek meghatározása és végrehajtása során figyelembe veszik a nagy mértékű foglalkoztatás előmozdítására, a megfelelő szociális biztonság garantálására és a társadalmi kirekesztés elleni küzdelemre vonatkozó követelményeket.	(19) A Szerződés 9. cikke és az Európa 2020 stratégia célkitűzései alapján a programnak biztosítania kell, hogy az uniós politikák és tevékenységek meghatározása és végrehajtása során figyelembe veszik a nagy mértékű foglalkoztatás előmozdítására, a megfelelő szociális biztonság garantálására és a társadalmi kirekesztés elleni küzdelemre vonatkozó követelményeket.

Indokolás

Fontos kiemelni, hogy a program végrehajtásának következetesnek kell lennie az Európa 2020 stratégiával.

2. módosítási ajánlás

4. cikk (1) bekezdés, új (f) pont

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
<p>4. cikk</p> <p>A program általános célkitűzései</p> <p>1. A program az alábbi általános célkitűzések elérésére törekszik:</p> <p>(a) ...</p> <p>(b) Megfelelő, hozzáférhető és hatékony szociális védőrendszerek és munkaerőpiacok létrehozásának támogatása és a politikai reform elősegítése jó kormányzás, kölcsönös tanulás és szociális innováció előmozdításával;</p> <p>(c) ...</p> <p>(d) A munkavállalók földrajzi mobilitásának előmozdítása és a munkalehetőségek ösztönzése nyitott és mindenki számára hozzáférhető uniós munkaerőpiacok létrehozásával;</p> <p>(e) A foglalkoztatás és társadalmi befogadás előmozdítása a mikrofinanszírozás elérhetőségének és hozzáférhetőségének javításával a sérülékeny csoportok és a mikrovállalkozások számára, illetve a finanszírozás hozzáférhetőségének javítása a szociális vállalkozások számára.</p>	<p>4. cikk</p> <p>A program általános célkitűzései</p> <p>1. A program az alábbi általános célkitűzések elérésére törekszik:</p> <p>(a) Az uniós célkitűzések iránti felelősségvállalás megerősítése a főbb uniós és nemzeti politikai döntéshozók és más érdekelt felek körében a foglalkoztatás, a szociális és a munkakörülmények területén, az uniós és tagállami szintű konkrét, összehangolt fellépés érdekében;</p> <p>(b) Megfelelő, hozzáférhető és hatékony szociális védőrendszerek és munkaerőpiacok létrehozásának támogatása és a politikai reform elősegítése az összes érdekelt fél bevonása, jó kormányzás, kölcsönös tanulás és szociális innováció előmozdításával;</p> <p>(c) Az uniós jog modernizálása az intelligens szabályozási elveknek megfelelően, és annak biztosítása, hogy a munkakörülményekre vonatkozó uniós jogot eredményesen alkalmazzák;</p> <p>(d) A munkavállalók földrajzi mobilitásának előmozdítása és a munkalehetőségek ösztönzése nyitott és mindenki számára hozzáférhető uniós munkaerőpiacok létrehozásával;</p> <p>(e) A foglalkoztatás és társadalmi befogadás előmozdítása a mikrofinanszírozás elérhetőségének és hozzáférhetőségének javításával a fiatalok, a sérülékeny csoportok és a mikrovállalkozások számára, illetve a finanszírozás hozzáférhetőségének javítása a szociális vállalkozások számára;</p> <p>f) <u>Az összes érintett fél aktív szerepvállalásának támogatása az olyan, már egyeztetett uniós prioritások nyomán követésében, mint az aktív befogadás, a hajléktalanság és a lakhatásból való kirekesztettség, a gyermekszegénység, az energiaszegénység, illetve a bevándorlók és az etnikai kisebbségek körében tapasztalható szegénység;</u></p>

Indokolás

b) pont: fontos előmozdítani az összes érdekelt fél bevonását a szociális védelmi rendszer kifejlesztésébe. d) pont: a fiatalok számára a mikrofinanszírozás az egyetlen módja a vállalkozás indításának vagy fejlesztésének. f) pont: Az összes érintett fél aktív szerepvállalása a programnak feltétele.

3. módosítási ajánlás

5. cikk (2) bekezdés (a) pont

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
<p>2. Az alábbi indikatív százalékos részarányokat kell a 3. cikk (1) bekezdésében meghatározott területeknek juttatni:</p> <p>(a) 60 % a Progress terület számára, amelynek legalább 17 %-át a társadalmi kísérletek, mint az innovatív módszerek tesztelésének és értékelésének a továbbfejlesztést szolgáló módszere előmozdítására kell juttatni;</p> <p>(b) 15 % az EURES terület számára;</p> <p>(c) 20 % a mikrofinanszírozás és szociális vállalkozások terület számára.</p>	<p>2. Az alábbi indikatív százalékos részarányokat kell a 3. cikk (1) bekezdésében meghatározott területeknek juttatni:</p> <p>(a) 60 % a Progress terület számára, amelynek legalább 17 %25 %-át a társadalmi kísérletek, mint az innovatív módszerek tesztelésének és értékelésének a továbbfejlesztést szolgáló módszere előmozdítására kell juttatni. <u>legalább 10 %-át pedig a fiatalok munkanélküliségének leküzdésére kell fordítani; a meghatározott százalékos arányt a duplájára lehet emelni a politikai prioritásokkal, különösen a fiatalok beilleszkedésével kapcsolatos társadalmi kísérleti tervek támogatása érdekében, összhangban az Európai Bizottság 2011. december 20-i, a „Több lehetőséget a fiataloknak” kezdeményezéséről szóló közleményével és az Európa 2020 stratégia „Mozgásban az ifjúság” című kiemelt kezdeményezésének megvalósításával;</u></p> <p>(b) 15 % az EURES terület számára;</p> <p>(c) 20 % a mikrofinanszírozás és szociális vállalkozások terület számára.</p>

Indokolás

Nagyon fontos hangsúlyozni a konkrét kísérletekre és a fiatalok munkanélküliségének leküzdésére irányuló kiemelt figyelem szükségességét, különösen a közelmúltbeli statisztikák fényében.

4. módosítási ajánlás

8. cikk (1) bekezdés

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
<p><i>Összhang és kiegészítő jelleg</i></p> <p>1. A Bizottság a tagállamokkal együttműködésben biztosítja, hogy a program tevékenységei összhangban vannak más uniós intézkedésekkel és kiegészítik azokat, különösen az Európai Szociális Alap (ESZA) keretében és olyan területeken, mint a társadalmi párbeszéd, a jogérvényesülés és az alapvető jogok, az oktatás, a szakképzési és ifjúságpolitika, a kutatás és innováció, a vállalkozás, az egészségügy, a bővítés és a külső kapcsolatok, valamint az általános gazdaságpolitika.</p>	<p><i>Összhang és kiegészítő jelleg</i></p> <p>1. A Bizottság a tagállamokkal együttműködésben biztosítja, hogy a program tevékenységei összhangban vannak más uniós intézkedésekkel és kiegészítik azokat, különösen az Európai Szociális Alap (ESZA), az Európai Regionális Fejlesztési Alap (ERFA), illetve a „Horizont 2020” kutatási és innovációs keretprogram keretében és olyan területeken, mint a szociális védelem és a társadalmi befogadás, a társadalmi párbeszéd, a jogérvényesülés és az alapvető jogok, az oktatás, a szakképzési és ifjúságpolitika, a kutatás és innováció, a vállalkozás, az egészségügy, a bővítés és a külső kapcsolatok, valamint az általános gazdaságpolitika. Ebből a célból a tagállami, regionális és helyi hatóságok az európai alapok (főként az ESZA) odaítélésékor előnyben részesítik a sikeres kísérletek utókövetését. A projektek és a regionális tervezés összhangjának biztosítása érdekében a bemutatott projektekben közvetlen módon érdekelt és/vagy az ESZA operatív programjainak kedvezményezettjeiként szereplő régiókkal konzultálni kell annak érdekében, hogy véleményt mondhassanak a projektekkel kapcsolatban, az Európai Bizottság által meghatározott határidőn belül az említett összhang jegyében. Ez a vélemény hozzájárulhat a projektek értékeléséhez.</p>

Indokolás

Az európai és nemzeti közfinanszírozás viszonylagos szűkössége miatt alapvető a következetesség és a szinergia biztosítása a kiadásokban. Emiatt szükséges megerősíteni az operatív folytonosságot a kísérleti fellépések, illetve a helyes gyakorlatok és a működési alapok (ERFA, illetve külön az ESZA) keretében végzett cselekvések meghatározása között. Sok helyzetben fontos ellenőrizni a konzisztenciát a kísérleti kiadások és az azt követő működési kiadások között az illetékes regionális hatóságok által megállapított iránymutatások alapján anélkül, hogy sérülne az Európai Bizottságnak a projektek jóváhagyásával kapcsolatos döntéshozatali függetlensége, amint azt a vonatkozó szabályok előírják.

5. módosítási ajánlás

13. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
<p><i>Felügyelet</i></p> <p>A program rendszeres nyomon követése, szakpolitikai és finanszírozási prioritásainak szükséges kiigazítása érdekében a Bizottság két évente nyomonkövetési jelentéseket készít és küld az Európai Parlament és a Tanács számára. E jelentéseknek tartalmazniuk kell a program eredményeit és azt, hogy milyen mértékben vették figyelembe a nemek közötti egyenlőségre és a megkülönböztetésmentességre vonatkozó megfontolásokat, ideértve a hozzáférhetőség kérdéseit, a program tevékenységei során.</p>	<p><i>Felügyelet</i></p> <p>A program rendszeres nyomon követése, szakpolitikai és finanszírozási prioritásainak szükséges kiigazítása érdekében a Bizottság két évente nyomonkövetési jelentéseket készít és küld az Európai Parlament, és a Tanács és a Régiók Bizottsága számára. E jelentéseknek tartalmazniuk kell a program eredményeit és azt, hogy milyen mértékben vették figyelembe a nemek közötti egyenlőségre és a megkülönböztetésmentességre vonatkozó megfontolásokat, ideértve a hozzáférhetőség kérdéseit, a program tevékenységei során.</p>

Indokolás

A programban szereplő számos intézkedés jelentős befolyással van a regionális intézkedésre, vagy motivációként használja azt. Ezért van szükség arra, hogy az RB véleményt mondhasson, és a regionális politikával koherens iránymutatásokat javasolhasson az Európai Bizottságnak.

6. módosítási ajánlás

22. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
<p>22. cikk</p> <p><i>Egyedi célkitűzések</i></p> <p>A 4. cikkben meghatározott általános célkitűzések mellett a mikrofinanszírozási és vállalkozási terület egyedi célkitűzései a következők:</p> <p>1. Mikrofinanszírozás hozzáférhetőségének és elérhetőségének növelése az alábbiak számára:</p> <p>(a) olyan személyek, akik elveszítették munkahelyüket, vagy akiket ez a veszély fenyeget, vagy akiknek nehézséget jelent a munkaerőpiacra való belépés vagy visszatérés, valamint olyan, a társadalmi kirekesztődés által fenyegetett vagy sérülékeny személyek, akik a hagyományos hitelpiachoz való hozzáférés tekintetében hátrányos helyzetben vannak, és akik saját mikrovállalkozásukat szeretnék elindítani vagy továbbfejleszteni;</p> <p>(b) mikrovállalkozások, különösen az a) pontban említett személyeket alkalmazók;</p>	<p>22. cikk</p> <p><i>Konkrét célkitűzések</i></p> <p>A 4. cikkben meghatározott általános célkitűzések mellett a mikrofinanszírozási és vállalkozási terület egyedi célkitűzései a következők:</p> <p>1. A Mikrofinanszírozás hozzáférhetőségének és elérhetőségének előtt álló adminisztratív akadályok minimalizálása, illetve megszüntetése növelése az alábbiak számára:</p> <p>(a) olyan személyek, akik elveszítették munkahelyüket, vagy akiket ez a veszély fenyeget, vagy akiknek nehézséget jelent a munkaerőpiacra való belépés vagy visszatérés, a fiatalok, valamint olyan, a társadalmi kirekesztődés által fenyegetett vagy sérülékeny személyek, akik a hagyományos hitelpiachoz való hozzáférés tekintetében hátrányos helyzetben vannak, és akik saját mikrovállalkozásukat szeretnék elindítani vagy továbbfejleszteni, akár egyedül, akár más olyan személyekkel együttműködésben, akik ugyanebben a helyzetben vannak; azok számára, akik mikrovállalkozást szeretnének indítani vagy fejleszteni, lehetővé kellene tenni, hogy kihasználják a támogatást mikrofinanszírozás formájában kísérő mentor- és képzési programok előnyeit;</p> <p>(b) mikrovállalkozások, különösen az a) pontban említett személyeket alkalmazók;</p>

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
2. A mikrohitel-szolgáltatók intézményi kapacitásának kiépítése;	2. A mikrohitel-szolgáltatók intézményi kapacitásának kiépítése a működési és fenntarthatósági feltételek javításával;
3. A szociális vállalkozások fejlesztésének támogatása, különösen a finanszírozáshoz való hozzáférés elősegítése révén.	3. Mentor- és képzési jellegű támogatás az a) pontban említett, saját vállalkozásukat elindítani vagy fejleszteni szándékozó személyek számára;
	4. A szociális vállalkozások fejlesztésének támogatása, különösen a finanszírozáshoz való hozzáférés elősegítése révén.

Indokolás

Az (1) bekezdés módosítására azért van szükség, hogy meghatározzuk a termelési vagy szakmai fejlesztési célú mikrohitel végső kedvezményezettjeinek kategóriáját. A második módosítás egy olyan kérdésre hívja fel a figyelmet, amelyet maga az Európai Bizottság és a mikrohitellel foglalkozó civil szervezetek is felvetettek, különösen egy olyan időszakban, amikor a vállalkozásokat – a kisvállalkozásokat is ideértve – serkenteni és ösztönözni kell.

7. módosítási ajánlás

23. cikk

Az Európai Bizottság által javasolt szöveg	Az RB módosítása
<i>Részvétel</i>	<i>Részvétel</i>
1. A mikrofinanszírozás és a szociális vállalkozás területén való részvétel nyitva áll a nemzeti, regionális vagy helyi szinten a 16. cikk (1) bekezdésében említett országokban létrehozott és ott az alábbiakat szolgáltató állami és magánszervezetek előtt:	1. A mikrofinanszírozás és a szociális vállalkozás területén való részvétel nyitva áll a nemzeti, regionális vagy helyi szinten a 16. cikk (1) bekezdésében említett országokban létrehozott és ott az alábbiakat szolgáltató állami és magánszervezetek előtt:
(a) mikrofinanszírozás egyének és mikroállalkozások számára;	(a) mikrofinanszírozás egyének és mikroállalkozások számára;
(b) finanszírozás szociális vállalkozások számára.	(b) finanszírozás szociális vállalkozások számára.
2. A végső kedvezményezettek elérése és versenyképes és életképes mikroállalkozások létrehozása érdekében az 1. bekezdés a) pontja szerinti tevékenységeket folytató állami és magánszervezeteknek szorosan együtt kell működniük a mikrohitel végső kedvezményezettjeit képviselő szervezetekkel és az ilyen végső kedvezményezettek számára mentorálási és oktatási programokat nyújtó szervezetekkel, különösen az ESZA támogatásban részesülőkkel.	2. A végső kedvezményezettek elérése és versenyképes és életképes mikroállalkozások létrehozása érdekében az 1. bekezdés a) pontja szerinti tevékenységeket folytató állami és magánszervezeteknek szorosan együtt kell működniük a mikrohitel végső kedvezményezettjeit képviselő szervezetekkel és az ilyen végső kedvezményezettek számára mentorálási és oktatási programokat nyújtó szervezetekkel, különösen az ESZA támogatásban részesülőkkel.
3. Az 1. bekezdés a) pontja szerinti tevékenységeket folytató állami és magánszervezeteknek a kormányzás, az irányítás és az ügyfelek védelmét magas színvonalon kell biztosítaniuk a mikrohitel nyújtására vonatkozó európai magatartási kódex elveinek megfelelően, és annak megakadályozására kell törekedniük, hogy a személyek és vállalkozások túlzottan eladósodjanak.	3. Az 1. bekezdés a) pontja szerinti tevékenységeket folytató állami és magánszervezeteknek a kormányzás, az irányítás és az ügyfelek védelmét magas színvonalon kell biztosítaniuk a mikrohitel nyújtására vonatkozó európai magatartási kódex elveinek megfelelően, és annak megakadályozására kell törekedniük, hogy elterjedjenek az igen magas kamatozású és általában olyan feltételekkel jellemezhető mikrohitelket kínáló gyakorlatok, amelyek által a személyek és vállalkozások túlzottan eladósodjanak.

Kelt Brüsszelben, 2012. május 3-án.

a Régiók Bizottsága
elnöke

Mercedes BRESSO